

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de livraison	VW	type 2 (moteur: CU/51 kw) (fourgon / fourgon avec toit surélevé)	CH 3857 08
Constructeur	VOLKSWAGENWERK AG, D-3180 Wolfsburg / D		
Identification	sur la plaquette du constructeur: "251" (fourgon/fourgon toit surélevé) ou "253" (combi/combi toit surélevé) devant le No du châssis "25."		
Plaquette constructeur	à droite, en bas dans l'entrée, dans montant avant de porte		
N° du châssis	à droite, à l'arrière, sur la première traverse, derrière roue avant		
Identification du moteur	"CU" à l'arrière en haut, au centre du bloc (lever le couvercle)		
Importateur principal	A M A G, Automobil- und Motoren AG, 5116 Schinznach-Bad		
Véhicule homologué	25A 0001 094		

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	mécanique
Transmission	mécanique, synchronisée ou automatique
Nombre de vitesses	4 resp. 3 Entraînement roues arrière
Frein de service	hydraulique, 2-circuits, AV-disques/AR-exp.interne, avec assistance par dépression, sur toutes les roues, limiteur sur les roues arrière
Frein auxiliaire	circuits 1 + 2 du frein de service
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR
Ralentisseur	
Contrôle 2 circuits	contr. niveau ou diff. de pression, lampe-temoin séparée

Moteur			
Marque	VW	Type	CU
Construction	cyl.opposés	Temps	4
Carburant	B	Position	arrière
Refroidissement	air	Nombre cylindres	4
Alésage	94,0	Course	71,0
Cylindrée	1970	CV-impôt	10,03
Puissance en kW	51	à t/min	4200
DIN	CV 70		
Bruit à proximité	*) dB(A) à Vmin		7150 *)
Silencieux	1/ 970 x Ø 120 (VW 241 119 A)		
Mesure des gaz	CEE 78/665, 0,6 % CO à 875 t/min		**)
Déparasitage	OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = "B+2"		

Carrosserie		+) fourgon / fourgon avec toit surélevé, avec/sans fenêtres	
Nombre de portes	3+1 ou 4+1	Indic. vitesse	km/h
Ceintures sécurité	Ar4 (E) / B (E)	Rétroviseurs	exter / gauche / droite
Cale	-	Attelage	sur demande
Antivol	-		
Nombre de places	2 ou 3 av. 2 ou 3	centre	ar
Dimensions	intérieur	extérieur	
Longueur	2780	4570	Empattements 2460
Largeur	1540	1845	Essieu double av ar
Hauteur	1465	1965	Voie av 1560 ar 1555
Porte à faux	lat	Voies	av ar
	av		ar
	ar 760	Braquage ø	g 10300 d 10100

Poids			
	avant	arrière	total
Poids à vide	705	635	1340 ++)
Charge utile	365	655	1020
Poids total	1070	1290	2360
Garantie fabr.			2360
Dimens. pneus	185 R 14 C	185 R 14 C	(Variantes +++)
Ply/bars	6 / 2,75	6 / 3,5	voir
Charge	1160	1430	remarques)
pour V max	130	130	
jantes	5 1/2 J x 14	acier	méc. / autom.
Garantie poids remorquable avec frein			1200 / 800
Garantie poids remorquable sans frein			600 / 600
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable testé			1100 / 800
Vitesse maximale selon le constructeur			127/122 km/h
Vitesse maximale testée			_____ km/h
charge garantie sur l'attelage = 50 kg			

Distance volant - vers l'avant du véhicule -
 Hauteur avec toit surélevé= intérieur 1865 / extérieur 2365 mm

9)

Equipement	CR	(E)	ou	HCR	(E)
Feux de route	CR	(E)	ou	HCR	(E)
Feux de croisement	A	(E)	dans	CR/HCR	(E)
Feux de position	R-S1	(E)			
Feux rouges	R-S1	(E)			
Feux stop	1	(E)			
Cilignoteurs	av	1		ar	2a (E)
Catadioptres	av			ar	I (E)
Feux de gabarit	av			ar	
Feux complémentaires	2/ séparés au centre				
Eclairage plaque	2/ balala				
Essuie-glace	1/ Klaxon KW 9 // CH 5 0701 05 avec deux lave-glace				
Avertisseurs	ou d'autres modèles homologués				

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de livraison		
Marque et type	VW	type 2	
Homologation N°	CH	3857 08	
Carrosserie	fourgon		
Places	total	2 ou 3	avant 2 ou 3
Poids à vide	1340 §)	Carburant	B
Charge utile	1020 §)	CV-impôt	10,03
Poids total	2360	Cylindrée	1970

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

*) Mesures du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 3150 t/min, M2, IA 4,57 = 80 dB/A
 50 km/h A2, IA 4,09 = 77 dB/A
 à proximité = 92 dB/A à 3150 t/min (boîte mécanique)
 94 dB/A 3150 t/min (boîte automatique)

**) Mesure des gaz : une marque d'homologation n'est pas exigée.

+) Carrosserie : 2 places = paroi de séparation en 3 parties; 3 places = paroi de séparation fermée.

++) Poids à vide : augmente de 50 kg pour le modèle avec toit surélevé.

Répartition du poids: modèle fourgon avec fenêtres (combi)

	AV	AR	total
poids à vide	740	710	1450 kg
charge utile	340	570	910
poids total	1080	1280	2360
poids garanti			2360

+++ Variante de pneus : 185 SR 14 Reinforced AV 1230 (2,5) AR 1330 (3,0) V-max. 170 km/h voies inchangées.

§) Equipement : les feux de brouillard arrière doivent être débranchés.

A noter dans le permis de circulation:

102 - charge utile de la galerie, max. 100 kg (toit surélevé exclus).

Voiture
de livraison

V W

Type 2
(moteur: CU/51 kW)
(fourgon/grand modèle)

CH 3857 08

Fiche complémentaire

I.

Expertise de contrôle du 09.-20.06.80 à Wolfsburg - Sta

Identification : "WV2...25..." code au No du châssis

Mesure du bruit : sur demande pont AR avec démultiplication pour
circulation en montagne (seulement boîte mécanique)
avec le véhicule en marche : 38 km/h, M2, iA 4,857 = 79 dB/A
à l'arrêt : 71 dB/A à 3150 t/min

Mesure des gaz : CEE 78/665; CO = 1,0 % à 890 t/min.
une marque d'homologation n'est pas obligatoire.

Equipement : sur demande avec feu de brouillard arrière B (E).

Complément du 20.03.81 à Berne - Ad

Charge remorquables testées: avec boîte mécanique:

avec boîte de vitesses DK ou DP et iA 4,57 = 900 kg
avec boîte de vitesses DL ou DR et iA 4,86 = 1100 kg

La désignation du type de la boîte de vitesses se trouve sur le carter de la boîte,
visible depuis dessous.